

12
17-49

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

ПОЛАД-ЗАДЕ НАТЕЛЛА АЛИЕВНА

УДК 802.0-31

+

ТИПЫ ПЕРЕНОСНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛОВ "СВЕЧЕНИЯ"
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(Специальность № 10.02.04 - Германские языки)

А в т о р е ф е р а т
диссертация на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тбилиси - 1983

Работа выполнена на кафедре лексики английского языка
№ I Азербайджанского педагогического института иностранных
языков им. 50-летия СССР.

Научный руководитель - доктор филологических наук,
профессор АЛУНДОВ А.А.

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор ДУБОВСКИЙ Ю.А.,
кандидат филологических наук,
доцент ГИГАУРИ Н.Б.

Ведущая организация - Тбилисский государственный педаго-
гический институт им.Пушкина

Защита диссертации состоится "14" XII 1983г. 162
на заседании специализированного совета К 057.03.10 по при-
суждению ученой степени кандидата филологических наук в Тби-
лисском государственном университете.

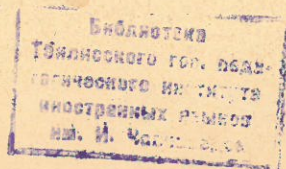
Адрес совета: 380079, Тбилиси, проспект Чавчавадзе, 36.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Тбилисско-
го государственного университета.

Автореферат разослан "12" XI 1983 г.

Ученый секретарь
специализированного совета,
доцент

Сакарула Ц.М.



Темой диссертационной работы является выявление типов
переносных значений группы английских глаголов "свечения".

Переносные значения занимают периферийные слои лексиче-
ских микросистем и являются как бы вторичной функцией лексемы.
Они обладают элементами метафоризации, придающей речи вырази-
тельность, образность, которую В.Г.Гак называет "совмещенным
видением двух картин"¹.

Периферийные слои лексико-семантических микросистем, пред-
ставленные переносными значениями, являются теми связующими
звеньями, на которых держится семантическая непрерывность лек-
сической системы в целом. Поэтому проблема исследования пере-
носных значений в составе лексико-семантических групп (ЛСГ)
является актуальной на современном этапе лексикологических ис-
следований, который характеризуется системным подходом к изуче-
нию лексических явлений, позволяющим раскрыть связи и отношения
лексических единиц (ЛЕ) как конstituентов лексической системы
языка. Традиционно в советском языковедении под системностью в
лексике понимается возможность вычленения различных семантиче-
ских группировок ЛЕ в корпусе лексики, выявления парадигмати-
ческих отношений внутри таких группировок и связей между ними.

Новизна работы заключается в выделении 4 типов переносных
значений для небольшой группы английских глаголов со значением
"свечения", а также в методике анализа этих переносных значе-
ний в выделенных 6 ЛСГ.

Источниками материала для анализа явились 83 произведе-
ния и сборника английских, американских и, в значительно мень-
шей мере, австралийских авторов 20 века, 9 англо-английских
толковых словарей и 2 английских словаря синонимов и антони-
мов, а также данные, полученные от информантов.

Путем сплошной выборки из этих источников было выявлено
809 словоупотреблений следующих переносных значений глаголов
"свечения": beam, blaze, coruscate, flash, glare, gleam, glimmer,
glint, glisten, glitter, glow, kindle, light (up), lighten (up),
scintillate, shimmer, shine, spark, sparkle, twinkle
(эти глаголы объединены в одну лексико-семантическую группу
благодаря наличию в них общей семы "светиться, излучать

¹ Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. - М.: Междунаро-
дные отношения, 1977, с.110.

-211442-